

EU Project Ref: 2018-1-DE01-KA203-004218

Event: 28<sup>th</sup> March 2019

**REAL-TIME INTRALINGUAL SUBTITLING**

**SDI Munich – University of Applied Languages**

## Schedule

Time	Topic
09:30-10:00	Registration (Room: B 206)
10:00-10:15	Welcome speech Prof. Dr. Felix Mayer – President of the University
10:15-10:30	LTA project: an overview <b>Speaker:</b> Miriam Hagmann (ZDF Digital)
10:30-11:00	LTA project: results of work package IO1 and overview of IO2 <b>IO1:</b> Skills framework for the profile and teaching best practices <b>Speaker:</b> Rocío Bernabé Caro (SDI München)
<b>11:00-11:15</b>	<b>Coffee break</b>
11:15-11:45	<b>IO2:</b> Curriculum and course design <b>Speaker:</b> Carlo Eugeni (SSML)
11:45-12:15	Open discussion <b>Chair</b> Estella Oncis (UAB)
<b>12:15-13:00</b>	<b>Lunch break and networking</b>

Please turn over



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

Time	Topic
13:00-14:30	<p>Expert panel: speeches on new developments in the field</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• How broadcasters across Europe deal with the need of live respeaking</li> </ul> <p><b>Speaker:</b> Gion Linder, Head of Access Services SWISS TXT and Chairman of the Eurovision Access Services Experts Group</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Automatic speech recognition and live editing - Pervoice revolutionising real-time intralingual subtitling.</li> </ul> <p><b>Speaker:</b> Paolo Paravento , PerVoice. Technology provider</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Training respeakers in the academic context: challenges, opportunities and new developments</li> </ul> <p><b>Speaker:</b> Lukasz Dutka, University of Warsaw</p> <p><b>Chair:</b> Marcel Bobeldijk (European Federation of Hard-of-Hearing)</p>
14:30-14:45	<b>Coffee break</b>
14:45-15:45	<p><b>Live-demo:</b> Real-time intralingual subtitling in plain language LTA partners Carlo Eugeni (SSML) and Wim Gerbecks (Velotype) with the collaboration of Paolo Paravento (PerVoice)</p> <p><b>Chair:</b> Gabriele Sauberer (ECQA)</p>
15:45-16:00	Closing remarks by Pilar Orero (UAB) and Rocío Bernabé (SDI München)
16:00	<b>End of the event</b>

